

SAVINGS and LOAN Association
1935 W. 51st STREET • GROVEHILL 6-7822 •
CHICAGO, ILL.

ПРАЦЯ
HELP WANTED-FEMALE

ОПЕРТОРКИ
Пиття бляшок і сніданок.
Стала праця, добра платня.
Присми умовини праці.
Голоситись:
39 W. 21 st., New York City
(2nd floor)
Tel: WA 9-9164

ГОСПОДИНЯ
Дівчина в серед. віці до загальної
домаш. праці. Звичайне на-
рення. Спання на місці. 2 дітей.
Мусить говорити по-англійськи.
Досконала платня. Присми до-
маш. атмосфера. Рекомендації.
Franklin 4-5168 or Franklin 4-5174

ДОСВІДЧЕНІ ДО ПИТТЯ
"Beach Wear Shorts, Slacks, Ped-
dle Pushers". Праця від шити.
A. & S. TRANI SPORTSWEAR,
425 13th St., Union City, N. J.
UN 7-5141

МЕДЮСТРИ R. N.—L. P.
Всі зміни. Обов'язки персоналу
на залах. Приватний загальний
шпиталь. Клієнти з вищих
клас, добра платня.
FITCH HOSPITAL
LU 4-7000 — Supervisor
або пишть: Box A14, 11 W 42 St.
Room 830, N.Y.C.

МЕДЮСТРА R.N.
наглядач —
на ліжко зміну.
Також L.P.'s
Всі зміни.
Телеф: Mrs. Teller
SC 4-8280

ПРАЦЯ
HELP WANTED-FEMALE

МОЛОДІ ДІВЧАТА
що бажають навчитися шити
суконки.
ДОБРА НАГОДА.
MC CARTHY & SIMON
7 W. 36 St., N.Y.C. (7th floor)

Nurse Registered
Boy's Medical Social Program
3/4 год. від Grand Central Sta., 2-
ми. апар. Приміщення для
школьного хлопця. \$190 на місяць
удержання.
Tel. Mrs. Maimsmith — WH 8-2336
or Box 127, Valhalla, N. Y.

ПРАЦЯ
HELP WANTED-MALE
Досвідчені
"HAM BONERS"
Голоситись до
JOHN ENGELHORN & SON
18 Avenue "L" Newark, N. J.
або телефонувати
Market 4-0720

"БАГАТО НЕБА"
Дондї Гуменної
Разом із авторкою об'їдете й по-
бачите цікаву Америку, зустрі-
нетесь із своїми друзями та зна-
йомими і заплануйте розкішну
екскурсію на майбутній рік.
Ціна 2 дол. 50 цент.
Замовляти:
СВОВОДА
83 Grand St., Jersey City, N. J.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Нью Йорк, Н. Я.

Збори Комітету Об'єднаних Організацій.

Дня 2-го квітня 1955 р. в присутності біля 60-ти відпо-
вучників, організації, товари-
ства та установ міста Нью Йорку,
засідання в Об'єднаному
Комітеті, відбули свої чергові
тривартальні загальні збори,
засідання після засідання ексеку-
тивні, де був даний фінансовий
звіт із Шевченківської Академії,
яку не слухали скритикува-
ли, та найменше домага-
лись, та з нових 300 дол.
призначено на дм укр. культу-
ри НТШ в Нью Йорку в 200 дол.
на будівлю української школи в
Нью Йорку.

На тривартальних зборах
стояло питання Пароди Лю-
бляності, що має відбутися
правдоподібно 1-го травня 1955
р. та для переведення якої ви-
брано окремі комітети як слід-
ство: голова П. Кучма, заступ-
ники: Ріат Марчак, п-ні Кате-
рина Пелешок та Мартина Ма-
скариш Вол. Суніш, марша-
ли від Амер. Укр. Ветеранів:
В. Басад, Фіне і Цюпа, оба ад-
вокати з Нью Йорку. Члени ко-
мітету: Лісигір, Соколинши, Андрейко, Василько, Бенцаль,
Винишаний, Скодзінська, Тома-
шівська, Мельник, Понзайко,
Захарчук, Гусаківський, Секре-
та, Шевчук, Лисиня, Яремчук.
Для контролю цілого ділового
стану покличуться катр. комі-
сія Об'єд. Комітет. Друга спра-
ва, це було обговорення VI Кон-

гресу УККА, що має відбутися
при кінці травня в Нью Йорку,
де Об'єд. Комітет, як господар
терену, мусить виконати багато
технічної роботи. Про УККА
реферували голова П. Кучма,
соти. Лісигір — касир УККА
та директор Ревал. У. Н. Фонд
доходить до 80 тис. дол. і тре-
ба припинувати, аби всі орга-
нізації вислали на Конгрес сво-
їх делегатів та заплатили за
всіх по 18 доларів від особи.
УККА багато зробив для розго-
лошення справи в світі за посе-
редництвом комісії конгр. Кер-
тена, якому віддали повноважені
нації справили недавно бенкет.
Резолюцію даліше продовжу-
вати діло тієї комісії всі радо
втітали за задолішні прийняли
рішення передати її висновки
до Об'єднаних Націй в цілі ви-
магання виснаженні від Совітів.
Також УККА підтримує резо-
люцію конгр. Воша про прослі-
дження примусової репатріації
в 45-47 рр. в Німеччині та Ав-
стрії й Італії. П. Клим від
Сторової громади реферувал
справу закупки площі, на що
Збори рішили закупити одну
шмер за \$25 та закінчують всі
організації підтримати те діло.
Мгр Савчук говорив про допо-
могу укр. науковцям в Сарселі,
Європа, та про закупку газетної
Енциклопедії Українознавства.
Гр. Яримчук закликав жертву-
вати Писанку на ЗУАДК, дали
загально про Оселю СУМА, та
школу, на яку Об'єднаний Ко-
мітет зібрав \$1,000.

Д-р Ол. Соколинши,
інф. реф.

Посмертна Згадка

В першу річницю смерті с. п.

Отцю Іванові Лехицькому!
26-го березня, ц. р. в суботу
ранком зійшлася родина із
близкими знайомими до Укра-
їнської Православної Церкви
св. Володимира на 14-й вулиці,
щоб вислухати Службу Боку
по с. п. о. Іванові, котрий по-

лишив нас усіх 23-го березня
м. р. По Богослуженні зійшли-
ся учасники до дому удови Іо-
анімової, п. Марії Лехицької, на
малу перекуску. Тут п. м. Пань-
ків, один із друзів Покійного,
виголосив вірш присвячений о.
Іванові:

„Замовк соловейко, що ранком весною
Богові й людям пісні щетаєв,
У вірні полонив, до нас не поверне
Він для свого люду все, що мав віддав.
Дух його полонив до самого Творця,
І в разі небесним буде там співати.
Буде там молитись і Бога просити,
Щоб на Україну зійшла благодать.

І молись там, Друже, наш Пасторе Рідний,
За край, Рідну Церкву і за долю,
Згадай й за нарід, за тих, що в неволі,
Щоб Бог України післяв мир і Волю.
Тож Блаженні всі ці, що шляхом тернистим
Несуть тяжкий хрест свій в борні, до мети,
Що за ідеали, за Церкву і Нарід
Співати і в пустелю, щоб за них вмерти!”

Пригадували присутні хрус-
талий характер о. Івана, його
посвяту для церкви, громади,
для народу, його дії в Україн-
ській Армії, терпіння по вільни-
х. Пригадували... із сумом...
із радістю... Помоглилися за ду-

шу Покійного і, замість квітня
на його свічку поклали, зложили
\$15.00 на допомогу цілі ЗУ-
АДК-у через Український Зо-
лотий Хрест.

П. Р.

Цінаво для старших

Чоловіків

Вітаміни й мінеральні води для
спеціального вжитку людсьому
старшого віку — є вже відомі.
Корисні висліді дають найбіль-
шу загоду людям, які є стур-
бовані і пригноблені своїм ста-
ном. Не потребує морочити-
ся, що ви „старі“, втомлені, ви
почуваетесь, що ви „скупчені“.
коли той стан не є функціональ-
ний, а просто викидає бразом
Ві. 32 піснатице, або заліза-
том, що тепер повинні ав-
тентичні і сильні засіб, який
охоплює всі ті життєві елемен-
ти плюс 15 інших вітамінів і мі-
неральних вод а все це тільки
в одній капсульці. Все, чого по-
требуєте, це зняти одну з цих
капсулок денно, щоб дістати
пенну кількість терапевтичних
вартостей з деяких найважли-
віших поживних складників, які
випускає енергію, відмоу чо-
ловіків. Щоб дістати 50 штир
запасу цього препарату, вишлите
просто поштою про вірку до
TYNOL CO., Dept. 512, Box 321,
Croton on Hudson, N. Y., а щоб
мати певність написати дру-
кованим письмом своє привітання
й адресу на обороті конверта
Пакунок буде доставлений пош-
тою за післяплатою \$4.48, що
рівняється надатковій меншому
ж 10 центів денно, себто до-
дасть мало, щоб видати їх для
вашого добра.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ШНКАГО, ІЛЛ. — Заряд
С-ва Благоувищення Відд. 125 по-
відомляє членів, що збори від-
будуться в неділю, 24-го квітня,
о год. 1. попол., під ч. 851 N.
Western Ave. Одною з важких
справ до пологодження є спра-
ва нашого учасця в Шостім Кон-
гресі УККА, який відбудеться
28-29-30 травня 1955. Зогляду
на це присутність всіх членів
є пожадана. — Упррава.

ВУНСАКЕТ, Р. АН. — Перші
квартирні збори Т-ва Запорозь-
ка Січ. Відд. 208, відбудуться в
суботу, 23-го квітня, в залі при
14 Герісе Еве, о год. 7-й веч.
Присми всі члени прийти на ці
збори, будуть важкі справи
до обговорювання і до полого-
дження, як також звіту уряду і
контролі за перший квартал.
Присми члени Т-ва і Відд.
вирішувати свої вкладки то-
чю кожного місяця і на припи-
саний час. — М. Чагарин,
предс.; І. Кольковський, секр.

ШНКАГО, ІЛЛ. — Місячні
збори Т-ва ім. Т. Шевченка
Відд. 252 відбудуться в неділю,
24-го квітня, о год. 12-й впол.,
в залі при 2250 W. Кортез. Про-
ситись члени прийти і виріши-
ти вкладки. — Корут, секр.

НЬО ЙОРК, Н. Я. — Т-во „Жи-
дачі“ Відд. 393 повідомляє, що
збори відбудуться в неділю, 24.
квітня, о год. 3-й попол., в Укр.
Р. Ламі, 140-142 2-та Евер-
По-Борі, в церковній залі при
526 W. Rayen Ave. Присми
усіх членів прийти і вирішити
важкі справи. — М. Черніга,
предс.; М. Періг, секр.

ПОНГСТАВН, О. — Т-во ім.
О. Васараб, Відд. 348 повідом-
ляє своїх членів, що місячні
збори відбудуться в неділю, 24.
квітня, зарпоз по Великій Служ-
бі Божій, в церковній залі при
526 W. Rayen Ave. Присми
усіх членів прийти і вирішити
важкі справи. — М. Черніга,
предс.; М. Періг, секр.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — Т-во
ім. Т. Шевченка, відд. 64, по-
відомляє своїх членів, що місячні
збори відбудуться в суботу, 23.
квітня, о год. 7-30 веч., у Вінар-
ського при Лайвс вул. Присми
всіх членів явитися на зборях,
бо масмо важкі справи до пола-
годження. — І. Вурний, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Збо-
ри за І-й квартал Т-ва „Запо-
розька Січ“ відд. 234 відбудуть-
ся в суботу, 23-го квітня, о год.
7:30 веч. в У. Н. Домі. Тому, що
на попередніх місячних зборах
була мала кількість членів, ба-
гато справ лишилось до полого-
дження, як також буде вибір де-
легатів на Конгрес УККА й зві-
тування за І-й квартал. Про-
ситись всіх членів прийти. — І.
Іваник, фін. секр.

ЧИ ВАЖНО ВАМ
ПРИБУТИ НА ВАЗІ?
Ось ПОРАДА ЯК МОЖНА
НАВУТИ ВАГУ.

Чи Ви колись старались набути
кілька фунтів для Вашої худор-
лявої фігури? Чи може аспіда-
ючися. Ви погодилися з фак-
том, що вже на не немає жад-
ної ради. Тож, якщо Ви важите
замало тільки з огляду на Ваш
недостатній апетит і невідповід-
ну дієту, не тратьте надії. Про-
читайте про цей план, що допо-
може Вам гарно виповнити та
покрити Ваші худорляві части
тіла.

Старання, двайливість у добірї
харчу за відповідною самою
допомогою Вам набути швидко
відповідну кількість потрібних
кальорій. І в цьому саме кри-
ється секрет як в таких умо-
вах Вашого стану здоров'я до-
бути ще кілька додаткових фун-
тів ваги. Тому поручається Вам
збільшувати щоденно, поступен-
но і постійно кількість кальорій
для Вашого організму, старати-
ся скріпити Ваш апетит і допов-
нити Вашу щоденну дієту.
Ось Вам формула, що зможе
Вас з нею обзавести, яка має
в собі чудову вітаміну В12 спе-
ціально спрешаровану з суми
10-ох інших вітамінів і мінераль-
них складників.
Ви можете дістати відповідну
кількість цього лікарства на 2
місяці, разом з способом жи-
вання висококальорійних харчів,
якщо зараз вишлите до нас цей
прікрик до TYNOL CO., Box 321,
Dept. 56, Croton on Hudson, N. Y.
Платити поштарні \$8.50 при
дорученні посылки. Це може
виглядати деше, задорого, але
точно ця сума є тільки 10 центів.
Напишіть точно друком Ва-
ше ім'я і адресу на другій сто-
роні конверта, щоб не було жа-
дного припущення у доставі Ва-
шого запаса.

В десяту річницю смерті нашого Незабутнього
Мужа й Батька,
сл. п. Володимира НАЗАРА
буде відслужена
СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ
дня 25-го квітня 1955 р.,
о год. 8:30 ранку в греко-кат. церкві св. Петра й Палаа
в Дієрзі Ситі, Н. Дж.
Усіх Кривих, Друаів, Товаришів та Знайомих запро-
шуємо взяти участь у цій Богослужбі.
Дружина Олена,
доньки: Ярослава Левицька, Ірина Назар.

BUSINESS OPPORTUNITY

ДЕЛКАТЕСЕН
Добре бизнес-положення (Mer-
rick Rd. in Amityville). Цілість
з меблюванням і товаром. Мас
4-ми. апартамент. Досконала
нагода — помір. ціна.
Телеф: ST. 3-3372

DAIRY FARM FOR SALE
Farmer ill.
Livestock & farm machinery.
Modern farm and very good loca-
tion, 9 miles of Saratoga Springs.
Call Saratoga Springs.
1966-M-2

НАПРАВИ

GUARANTEED
T. V. SERVICE
Догідні сплати. Шора чинна
обслуга. Фахова направи всіх
родів телевізійних апаратів, фо-
нографів і радіо. Гарантоване
виконання.
Телеф. SO 8-2059

КУПУЙТЕ
В ПІДПРИЄМСТВАХ,
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ
В ОВОВОДІ!

MISCELLANEOUS

R. DRZALA
77 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Накривала на меблі, дра-
перії, оббивання меблів,
тапцеровання та
направи.
GR. 7-1800

ОГРІВАННЯ ТЕПЕР ГАЗОМ
Інсталюємо в одному дм.
GENERAL PLUMBING
J. Wiegand Co.
PRescott (N.Y.) 7-0811
(Established 1916)

GENERAL CONTRACTING
Склянові вистави і влашту-
вання. Всі роди направи
також внутрішні. Досвідчені
фахівці. Також теслярство.
Телефонуйте за естиметом,
по низьким цінам.
WY 3-2842 or YE 2-0487

ПЕРЕДСЕЗОНОВИЙ ВИПРОДАЖ
30% ЗНИЖКИ — ДАРОМ КОШТОРИСИ
Алюмінійові вікна від \$14.95
Алюмінійові двері від \$24.95
Алюмінійові дашки над вікна і двері \$15.95
CORONA STORM WINDOWS CO.
37-90 103rd St., Corona, L. I. — HA. 9-1448

Does your family enjoy the
**step-
saving 75¢**
convenience
of a handy
extension phone?
(or less)
per home
extension

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ

Машинки до писання
УКРАЇНСЬКІ І АНГЛІЙСЬКІ
з надійною азбукою
(Українська й Американська)
НАНКАРНИХ МАРК
HANUSEY MUSIC CO.
244 W. Girard Avenue
Philadelphia 23, Pa.

Miami, Florida

Масмо кімнати до вишаму.
Пішіть або їдте просто до:
Mr. & Mrs. M. SZPAK
257 N. E. 17th Terrace, Miami 32,
Florida. — Phone 82-2692

FARMS FOR SALE

75 акр. з перепилом, потоком
8-кімнат, модер. кухні і лазнич-
ка, авт. олів. огрів. 7 1/2 пивни-
ці, бічні будинки. Кур. фарма;
вел. заліснена площа, дерево-
матеріал, 40 хви. від Schene-
ctady. Ціна \$11,000.
90 АКР. ФАРМА
Управ. землі, 6 кімн. відокр.
дм, мод. кухні, лазничка. Олів.
огрівання „air conditioned“, бат.
огрівання 85 1/2 акри, 3-по-
верх. гараж, робітня, стаї, 8-річні
будинки. Власник виїжджає до
Каліфорнії, продає за \$11,000.
Досконала нагода.
Peter M. Juracka, Realtor
William R. Heidman, Associate
1205 Union St. — Tel. 4-3504
Scheneectady, N. Y.

ВІЛІЗЬКО ENDCOTT
7-кімн. дм. 4 спальні, авт. огрі-
вання і гар. вода, 12 кімн. пе-
реділки, 2 добрі саяло, 10 корів,
4 ялівки, дуже добр. машинерія.
Знаряддя, 2 deck курник, 143
акри.
OWEGO
10-кімн. колон. дм. Пар. огрів.,
вінгоди міста, гараж на 2 авт.,
доск. саяння, 20 акр. при річ.
NEWARK VALLEY—ROUTE 38
7-кімн. дм, всі удогіднення. Га-
раж на 2 авт., саяння 30х30
переділок, саяло, 10-2 саяння.
22х40, 2 курники, 78 акри.
O'CONNOR REAL ESTATE
Johnson City, N. Y.
7-5111 4-7636

БАЖАЄТЕ МАТИ ФАРМУ?
Пішіть по-українськи за без-
платним описом (в укр. мові)
і знайомим фарм.
VIC'S FARM AGENCY
113 W. Division Street,
Neillsville, Wisconsin.

239 акр. вишесного фарм.
12-кімн. дм, величезна моло-
на комора, 45 штих худоби, по-
ве влаштування з тракторами.
Вільсько Harpursville on Black
Topped Road, Північ.
WERTS REAL ESTATE
Box 110, Johnson City, N. Y.
or call Johnson City 7-2327

Вільсько University of Connecticut
і Wilbur Cross Parkway, 100 акр.
землі міське на 6,000 носних ку-
рей, 15 кімн. дм, велика саяння,
700 овоч. дерев, ресторований
став на річці, все при U. S. High-
way. Північ, John Slowick, West
Wilmington, Conn., or phone Storrs,
GA 9-8844.

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і майкра-
—
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker
& Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
REASONABLE PRICES
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦІХ
Контрольована темпера-
тура. Модерна каплиця
до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходіть або пишть по українські й другі
платівки. Висламо платівки по цілому
світі. Пишіть щодня по український ката-
лог платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue, Chicago 22, Ill., U.S.A.

НАВЧУ, як самому зробити рідину для волосся, так де-
шево, як 2 долари за галон, яка на протязі короткого часу
СВІЖЕ ВОЛОССЯ повертає до природного темного колору.
Не перепацуйте, а робіть самі. Гарантований спосіб
як зробити та вживати рідину висламо до ЗДА та Канади
по одержанні 10 доларів. а пробну пляшку рідина за \$2.00
FLYT, P. O. Box 1067, Rochester 3, N. Y.

BILL OF SALE
PAID IN FULL
The power of ready cash

The same old story is happening around
you every day. The man with the
ready cash is the man with the power.
While others dicker and hunt for money,
you step in and buy—usually at a lower
price. While others pay out interest, you
receive interest.

Do You Have Cash Power?

The way to get cash power has been
staring you in the face for years: the
Payroll Savings Plan. It's one of the
world's surest, easiest means of amassing
big funds of money. For example, do you
know that if you put just \$7.50 a week
into the Plan, in 9 years, 8 months,
you'll have \$4,277 cash? Here's why:

A 100% Sure Investment Plan

When you sign up for Payroll Savings
at your pay office, you name an amount
(a few dollars or as much as you want).
Every payday, before you can get your
hands on it, that money is automatically

**saved out and invested in U. S. Series
E Savings Bonds.** Now, these Bonds
earn each good interest that in 9 years,
8 months, they pay you back \$4 for
every \$3 you've put in. No wonder the
money piles up fast!

**Declare Your Financial
Independence**

Remember, when you join Payroll Savings,
you're starting to make money with
money. And you're building cash power
that will help you make even more in
the future. It's the surest road to finan-
cial independence. Take that road now.
Sign for Payroll Savings today! (If
you're self-employed, start your own
plan by investing regularly in Bonds
where you bank.)

**If you want your interest as current in-
come, ask your banker about 3% Series
H Bonds that pay interest semiannually
by Treasury check.**

The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks,
for their patriotic donation, the Advertising Council and

TAPZAN, ч. 3448. Несподівна но.

PIKE SNEAKED CAUTIOUSLY TO THE OPENING OF THE TENT.

CURIOSITY HAD PERMITTED A MOMENTARY RELAXATION OF THE HABITUAL WARINESS THAT DISTINGUISHES CREATURES OF THE WILD —

— Чекай тут! — шепнув
Пайк до Лешера. — Я вже
висліджу, хто це їхає носа у
чужі справи.

Пайк обережно підкрався
до отвору в шатрі.
Дивовижність с та н овинця
дозволила на хвилине послаб-
лення звичайної обережності,
яка прикметна створінням
лущі.
А Тарзана так захопило
його відкриття, що він не чув
остороги кроків, аж поки не
було запізно!